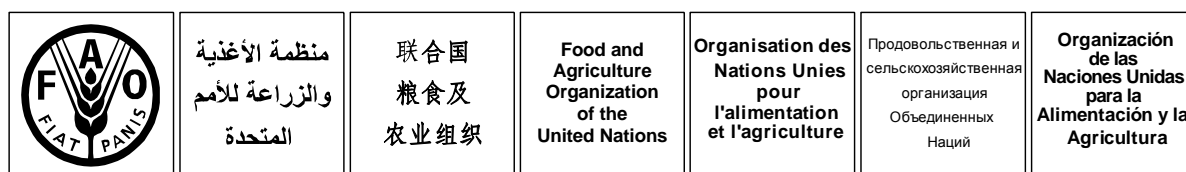


2012年5月



理事会

第一四四届会议

2012年6月11-15日，罗马

北美洲非正式区域会议报告 (2012年4月3-5日，加拿大渥太华)

目录

	段次
I. 开幕事项	1-5
会议组织工作	1-2
通过议程和时间表	3
加拿大和美国的发言	4-5
II. 全球政策和管理事项	6-7
北美洲有关粮食和农业的看法	6-7
III. 计划和预算事项	8-14
粮农组织 2012-2013 年工作计划和预算	8
粮农组织各技术委员会的最新情况	9-10
《2014-2017 年中期计划》和《2014-2015 年工作计划和预算》	11-14
IV. 粮农组织改革	15-19
粮农组织的权力下放网络	15-16
粮农组织治理	17-18

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

北美洲区域会议的正规化	19
V. 其他事项	20
华盛顿联络办公室的作用	20
IV. 世界粮食安全委员会接洽会	21-25
VII. 结束语	26-27
第三届粮农组织北美洲非正式区域会议日期和地点	26
通过报告	27

附录 A - 与会人员名单

附录 B - 暂定议程

附录 C - 北美洲粮农组织 2014-2015 年优先重点

I. 开幕事项

会议组织工作

1. 第二届粮农组织北美洲非正式区域会议于 2012 年 4 月 3-5 日在加拿大渥太华进行。

2. 来自加拿大和美利坚合众国的代表参加了会议。来自两个联合国成员国的观察员出席了会议。此外，来自四个民间社会组织、四个私营部门组织以及一个科研中心的代表也出席了 2012 年 4 月 5 日举行的世界粮食安全委员会接洽会。与会人员完整名单参阅附录 A。

通过议程和时间表

3. 会议通过了议程和时间表，内容参阅附录 B。

加拿大和美国的发言

4. 加拿大农业及农业食品部多边关系与政策交往局局长 Blair Coomber 先生代表加拿大发言，他赞同粮农组织在提供分析和能力发展领域所发挥的作用，以帮助发展中国家抗击粮食不安全问题。讲话特别提出，粮农组织为 20 国集团提供分析报告以及为包括“里约+20”会议等一系列倡议活动提供技术分析报告方面发挥了关键作用。

5. 美国农业部海外农业局局长 Heinen 女士代表美国发言，重申一直以来都坚定支持粮农组织所肩负的非常重要的使命。她指出，美国和加拿大都支持“独立外部评价”，过去以及现在都面临着《近期行动计划》落实过程中的重重挑战，同时还在力求在粮农组织逐步执行预算管理规范。此外，Heinen 女士指出，美国认为在粮农组织各方面工作中，包括计划工作、技术工作或治理工作，北美洲区域优先重点都同样重要。她还提出，北美洲区域为粮农组织提供四分之一分摊预算，其优先重点和关注问题理应得到考虑，并应采取与粮农组织其他区域会议一样的方式予以处理。

II. 全球政策和管理事项

北美洲有关粮食和农业的看法

6. 加拿大农业及农业食品部政策和多边关系司副司长 Daryl Nearing 先生概要介绍了北美洲对粮食和农业以及粮农组织提出的优先重点的看法。

7. 会议强调了下列领域工作的重要性：粮农组织规范性工作、创新（包括生物技术）、成员国与国际组织之间的伙伴关系以及为确保妇女获得适当信息而开展的与妇女的接洽。

III. 计划和预算事项

粮农组织 2012-2013 年工作计划和预算

8. 会议对粮农组织把北美洲区域优先重点纳入《2012-2013 年工作计划和预算》进行了审议，并重申支持粮农组织在解决粮食不安全问题方面所发挥的作用。

粮农组织各技术委员会的最新情况

9. 会议感谢粮农组织对各技术委员会最新情况的介绍，包括农业委员会、商品问题委员会、渔业委员会、林业委员会以及粮食和农业遗传资源委员会。

10. 会议注意到把本次区域会议成果向粮农组织各技术委员会会议通报的重要性。

《2014-2017 年中期计划》和《2014-2015 年工作计划和预算》

11. 粮农组织战略规划、资源管理司司长 Boyd Haight 先生总结介绍了全球趋势以及粮农组织工作今后面临的挑战。

12. 会议对粮农组织工作表示赞赏，并强调以下方面的重要性：

- 着眼粮农组织比较优势（其技术专长和知识）的必要性
- 确保粮农组织在涉及其宗旨的领域发挥主导作用
- 与其他机构开展合作的重要性，特别是在应对挑战 3、4 和 6 方面

13. 会议研究了粮农组织工作的优先重点领域，并在现行战略目标架构中确定了主要实施事项。详情参阅附录 C。

14. 会议同时还强调高效、有效利用现有资源的必要性。

IV. 粮农组织改革

粮农组织的权力下放网络

15. 会议表示北美洲期待看到一份完全透明且列明成本的计划，提交与计划和财政委员会审议并批准。

16. 会议同意，对当前《工作计划和预算》（2012-2013 年）提出任何调整都必须经由粮农组织的规则和条例中规定的审批程序。

粮农组织治理

17. 会议讨论了理事会的作用和成员组成，以及理事会独立主席的作用。

18. 会议了解到粮食和农业遗传资源委员会已经开始讨论成为粮农组织正式技术委员会的可能性，但同时也指出了强调财政影响的重要性。

北美洲区域会议的正规化

19. 会议研究了涉及是否有必要将北美洲区域会议正规化的若干方案，并推迟对此事做出决定。会议赞赏粮农组织确认北美洲第二次非正式会议提出的意见将得到充分考虑。

V. 其他事项

华盛顿联络办公室的作用

20. 会议对粮农组织联络办公室的工作表示赞赏，并强调有必要加强北美洲区域与华盛顿联络办公室的接触。

IV. 世界粮食安全委员会接洽会

21. 会议审议了世界粮食安全委员会（粮安委）近期发展及其会议讨论情况。

22. 会议对《土地、渔业和森林权属负责任治理自愿准则》磋商工作圆满结束表示欢迎。

23. 会议讨论了《全球粮食安全与营养战略框架》以及《绘制国家一级粮食安全与营养行动图》。

24. 会议注意到代表对《全球粮食安全与营养战略框架》初稿提出的意见，并敦促利益相关者通过现有机制提出进一步意见。

25. 会议还鼓励利益相关者对《绘制粮食安全与营养行动图》提出意见。

VII. 结束语

第三届粮农组织北美洲非正式区域会议日期和地点

26. 会议满意地注意到美国代表团提出在 2014 年主办第三届粮农组织北美洲非正式区域会议。

通过报告

27. 会议通过了报告。

附录 A

粮农组织北美洲非正式区域会议

与会人员名单

Agriculture and Agri-Food Canada

Blair Coomber Director General Multilateral Relations Engagement Directorate	and	Brad Fraleigh Director Multilateral Science Relations
Shelley Monlezun Director Policy and Multilateral Relations Division		Rachel Archer Senior Trade Policy Analyst Strategic Trade Policy Division
Daryl Nearing Deputy Director Policy and Multilateral Relations Division		Lidija Lebar Chief BRM and GF2 Analysis
Lisa Guindon Senior Multilateral Affairs Officer Policy and Multilateral Relations Division		

U.S. Department of Agriculture

Suzanne Heinen Acting Administrator Foreign Agricultural Service		Robin Tilsworth Minister Counselor U.S. Embassy – Ottawa
Andrew Burst Director Multilateral Affairs Division		Jerilyn Levi Deputy Director International Programs, Forest Service
George Douvelis Senior Advisor Multilateral Affairs Division		

Foreign Affairs and International Trade Canada

Valerie Bisson Deputy Director United Nations Division		Jennifer MacKay Senior Policy Advisor Development Policy and Institutions
Bronwyn May Policy Advisor United Nations Division		Eric Robinson Deputy Director Trade Policy and Negotiations Division

U.S. Department of State

John Tuminaro Senior Food Security Advisor Office of Human Security, IO		Mary Blanca Rios Finance Officer Office of Human Security, IO
---	--	---

Canadian International Development Agency

Shahrzad Sedigh
Senior Program Manager
UN and Commonwealth Division

Umesha de Silva
Food Security Policy Analyst
Thematic and Sectoral Policy Directorate

Anar Mamdani
Team Leader
Thematic and Sectoral Policy Directorate

Embassy of Canada – Rome

Adair Heuchan
Deputy Permanent Representative of Canada
to the Food and Agricultural Agencies of
the UN

Marco Valicenti
Alternate Permanent Representative of Canada
to the Food and Agricultural Agencies of the
UN

Debra Price
Deputy Permanent Representative of Canada
to the Food and Agricultural Agencies of
the UN

U.S. Mission to the UN Agencies – Rome

Karen Johnson
Deputy Chief of Mission

Gregory Groth
Alternate Permanent Representative

Michael Michener
Alternate Permanent Representative

Natural Resources Canada

Peter Besseau
Director
International Affairs Division
Canadian Forest Service

Jessica Thomson
Senior Policy Advisor
International Affairs Division
Canadian Forest Service

Department of Fisheries and Oceans

Angela Bexten
Assistant Director
Global Marine and Northern Affairs Bureau
International Affairs Directorate

Krystal Novak
Policy Analyst
Global Marine and Northern Affairs Bureau
International Affairs Directorate

Food and Agriculture Organization of the United Nations

Daniel Gustafson
Director
Support to Decentralization

Boyd Haight
Director
Strategic Planning, Resources Management

Florence Rolle
Officer in Charge
FAO Liaison Office for North America

FAO Member State Observers

H.E. Zohrab V. Malek
Ambassador of Armenia to the FAO

Maria Eugenia Urcelay
Third Secretary in charge of agricultural affairs
Embassy of Chile – Ottawa

Civil Society, Private Sector and Research Centres

Gordon Bacon
CICILS

Robynne Annderson
World Farmers Organization

Clyde Graham
Canadian Fertilizer Institute

Errol Halkai
Canadian Federation of Agriculture

Greg Northey
Canadian Federation of Agriculture

Kevin Tiessen
International Research Development Centre

Christina Schiavoni
WhyHunger and US Food Sovereignty
Alliance

Faris Ahmed
USC Canada and Food Secure Canada

Dave Andrews
Food and Water Watch and US Food
Sovereignty
Alliance

Kalissa Regier
National Farmers Union Canada and La Via
Campesina

附录 B



Permanent Representation of Canada to the UN
Food and Agriculture Agencies
Représentation permanente du Canada auprès des
Agences pour l'alimentation et l'agriculture de l'ONU

粮农组织北美洲非正式区域会议

加拿大渥太华
2012年4月3-5日



United States Mission To The United Nations
Agencies For Food & Agriculture
Rome, Italy

- 暂定议程 -

星期二，4月3日

09:00 欢迎词
通过议程和时间表
加拿大/美国高级官员发言

第1节 - 全球政策和管理事项

09:30 报告：北美洲对粮食和农业的看法（全球综述）
- “设定平台”与北美洲区域优先重点
09:45 圆桌会议/自由讨论
- 相关经验以及对短期/中期/长期政策选项的看法
- 北美洲与粮农组织的有效接洽
11:30 第1节会议的结论、下一步工作和建议

12:00 午餐（招待）

第2节 - 计划和预算事项

14:00 粮农组织《2012-2013年工作计划和预算》
- 确定北美洲区域当前优先重点最新情况
15:00 粮农组织各技术委员会最新情况
- 农业委员会
- 商品问题委员会
- 渔业委员会
- 林业委员会
- 粮食和农业遗传资源委员会
16:00 《2014-2017年中期计划》和《2014-2015年工作计划和预算》
- 讨论下一个两年度北美洲的粮农组织战略重点
17:30 休会

19:00 晚餐（自行安排）

星期三，4月4日

第2节 - 计划和预算事项.....续

09:00 《2014-2017年中期计划》和《2014-2015年工作计划和预算》

- 讨论北美洲对修订后的战略框架的意见

10:30 第2节会议的结论、下一步工作和建议

第3节 - 粮农组织改革

11:00 粮农组织权力下放网络

12:00 午餐（招待）

14:00 粮农组织治理

15:00 北美洲区域会议的正规化并讨论2014年会议

16:00 第3节会议的结论、下一步工作和建议

第4节 - 其他事项

16:30 报告：华盛顿联络办公室的作用以及今后的工作计划

- 北美洲区域多年工作计划

17:00 结束语

17:30 休会

星期四，4月5日

09:00 报告：世界粮食安全委员会及其改革实施概况（粮安委秘书处）

09:30 《全球粮食安全与营养战略框架》和《绘制国家一级粮食安全与营养行动图》（粮安委秘书处）

10:00 圆桌会议/自由讨论

12:00 结束语

附录 C

北美洲粮农组织 2014-2015 年优先重点

A. 可持续集约化作物生产

重点应放在设立有效框架，促进技术转让以及植物遗传资源管理，包括种子系统。我们支持加强对农业新技术开展以科学和风险为基础的评价和管理，包括生物技术和气候智能型农业实践。

重点实施事项：

- 确保充足资源（人力和财力）重新用于实现所阐述的绩效指标，以实现粮农组织植物保护计划的可持续性以及对国际标准的应用。采用适当耕作方式的高效且具弹性的生产系统将十分关键。
- 加强《植保公约》生成国际标准的能力；在成员间设立并促进有效的信息交流系统；解决所有成员国的技术能力，特别是发展中成员国；提供充足且可持续的行政管理支持来满足其成员需求和优先重点。
- 创新农业生物技术将继续对粮食安全和可持续性做出贡献，对此要开展进一步分析并提高认识。
- 牵头促进粮食和农业遗传资源的移动和交换，包括促进遗传资源获取和利益分享的框架。
- 有效落实里约+20 会议相关成果并把对气候变化适应的考虑纳入工作。

B. 提高可持续畜牧生产

控制并抗击动物疾病、有害生物以及相关人类健康风险。因此，应急计划和防控工作应成为粮农组织该战略目标的优先重点和比较优势。促进牲畜遗传资源的利用，以改良品种和种群。

重点实施事项：

- 优先重视禽流感/H5N1 的防控；实验室和监测能力建设以发现并报告重点动物和人畜共患病；把动物疾病监测扩展至商业畜禽业。
- 加强 EMPRES 和 GLEWS 平台，同时确保有效且可持续的危机管理中心能够快速应对跨界动物疾病爆发。

- 有效落实“里约+20”会议相关成果并把对气候变化适应的考虑纳入工作。

C. 可持续管理和利用渔业和水产养殖资源

为维持渔业资源的可持续性并确保渔业和水产养殖成为粮食安全的一个长期解决方案，我们支持开展更有针对性的努力，扩大并深化落实《负责任渔业行为守则》及其他相关文书，主要通过优先重视并制定有效的政策指导、良好治理以及对最佳操作方法的促进推广。

重点实施事项：

- 打击非法、不报告、不管制捕鱼，包括实施《粮农组织港口国措施协定》，制定《渔船全球记录》并编写可追溯性指南。
- 在国家和区域层面开展能力建设，对现有文书的实施提供支持，特别是有关副渔获物管理和减少丢弃物的准则。
- 制定并采纳行动计划来指导水产养殖分委员会的工作，填补人类从野生捕捞渔业获取鱼蛋白不足的问题。
- 继续开展能力建设和规范性工作，改进收获后实践做法，以提高产量、市场准入以及食品质量安全。

D. 提高食品链各环节的食品质量安全

促进采用基于科学的措施和国际标准，确保开展可靠的农产品贸易，特别是源自农业生物技术的创新产品。提高粮农组织对成员国的能力建设投资，加强开发、利用和遵守国际商定的基于科学的监管标准。继续与世卫组织开展合作，实施食品法典委员会的各项计划活动，改善组织指导。侧重在体制层面加强技术能力开发。

重点实施事项：

- 确保食典委秘书处开展强有力的管理，包括填补关键岗位，以遵循食典委的供资原则。
- 通过把资金恢复到适当水平来支持粮农组织/世卫组织联合专家委员会的工作。
- 继续评估成员国现有能力，以酌情加强成员开发、利用和遵守国际商定的基于科学的监管标准的能力。

- 支持成员国之间制定并完善监管制度，更好地实现对新型遗传改良作物的同步审批，同时促进对低水平存在采取适当的、基于风险的政策。
- 加强粮农组织遗传改良食品安全评估数据库的功能，促进对数据库的利用以及在发生低水平存在时，促进对食典低水平存在附件的利用。
- 优先重视食品安全数据收集、预报和早期预警体系。

E. 可持续管理森林和树木

侧重粮农组织在森林资源监测和信息方面的比较优势；制定并促进可持续森林管理实践、战略和准则。加强森林与其他问题的跨部门整合，特别是粮食安全和水资源。

重点实施事项：

- 加强重视林业部森林资源监测和信息，重点是进一步纳入遥感数据；改善“全球森林资源评估”的指定功能（国家报告表 3）和治理指标；进一步拓展所收集数据的类型，以更好地认识森林给生计和社会带来的各种利益。
- 继续保持林业部作为“森林合作伙伴关系”主席的领导力，通过与森林相关的重要国际组织和进程，把成员国和民间社会联系起来。
- 继续努力提高可持续森林管理实践，如野火管理和森林气候变化适应。

F. 可持续管理土地、水和遗传资源并加强应对影响粮食和农业的全球环境挑战

侧重针对影响粮食和农业的环境挑战提供全球信息、宣传和风险管理。落实有关生物多样性的政策文书，加强与相关国际机构建立合作伙伴关系，重点是交换遗传资源。

重点实施事项：

- 加强遗传资源委员会和《植物遗传资源国际条约》生成国际标准的能力；在成员间设立并促进有效的信息交流机制；解决所有成员国的技术能力问题，特别是发展中国家，以保护并可持续利用遗传资源；提供充足且可持续的技术和行政管理支持架构，满足成员需求和优先事项。
- 通过制定“最佳操作方法”，协助各国政府以有效且一致的方式更好地把科技建议纳入决策进程。

- 继续把重点放在《土地、渔业和森林权属自愿准则》。还应高度重视开展研究、促进交流宣传最佳做法并协助各国政府在土地权属和治理领域出台政策和法律。
- 有效落实里约+20 会议相关成果并把对气候变化适应的考虑纳入工作。

G. 创造有利市场环境，改善生计和农村发展

侧重提供技术和政策援助以开展粮食和农业市场分析及其对粮食安全的影响、区域和全球农产品贸易政策分析和战略和/或提出最大程度促进小农市场准入的政策建议。

重点实施事项：

- 针对目标国家加强能力建设活动，特别是最不发达国家，以开发贸易相关技能和所需基础设施，以落实并受益于世贸组织协定，同时扩大贸易。
- 研究最大限度减少浪费的措施，探索农业生物产品的非食用应用。

H. 提高粮食安全和营养水平

重点是促进可持续提高粮食安全与营养，特别是婴幼儿、孕妇/哺乳期妇女、营养脆弱家庭和人群。

重点实施事项：

- 提供信息、开展评估和分析，以抗击饥饿、减少营养不良现象。
- 与相关伙伴开展合作，利用现有机制（“增强营养运动”和“1000 天”计划），帮助成员确定粮食不安全人群以及遭受营养相关问题的弱势群体。
- 促进食品安全/质量。
- 预防食源性疾病；侧重消费者保护和公平食品贸易。

I. 提高预防并有效应对粮食和农业威胁和紧急情况

侧重提供知识、政策和技术建议/评估、农业恢复和重建，而不是储存和运送物资。在应急时，特别是粮农组织今后在应对紧急情况时参与联合国“集群”时，要更好地阐明并确定所发挥的作用。特别是在涉及到农业和作物威胁时，粮农组织在预防和缓解方面的确可有所作为。

K. 实现农村地区获取资源、产品、服务和决策时的性别平等

进一步寻求机会把性别问题全面纳入粮农组织总部和实地所有规划活动中，没必要单独列为一项战略目标。

L. 更多更好地利用公共和私营部门对农业及农村发展投资

应通过经授权的伙伴关系办公室予以主流化和管埋，该办公室应任务明确，要加强粮农组织与各相关私营部门伙伴之间的关系。加强食品行业的价值链开发，除跨国公司外，还要包括中小型企业。